

GAZETA TRANSILVANIEI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRATIA
PIAȚA LIBERTĂȚII BRAȘOV. —
TELEFON 226
Abonament anual 860 lei.
Pentru străinătate 800 lei.
Anunțuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1838 de George Barițiu

Apare de trei ori pe săptămână

„Eu am crescut în mijlocul vostru, hrana mea sufletească a fost hrana sufletului vostru, durerile voastre au fost durerile mele, idealurile neamului meu au fost idealurile mele“.

Carol al II-lea
în discursul din Adunarea Națională
din 8 Iunie 1930.

Calvarul alegătorilor.

După ce frumoasele noastre sate au fost vreme de aproape o lună încălcate de tătării electorali, după lăturile, pe cari li-au vărzat trepădușii regimului în bățatura curată a caselor albe din comunele județului nostru, după stăruitoarele asmuțări la ură împotriva conducătorilor firești ai bunului nostru popor, a urmat grozavul calvar al bieților noștri alegători.

„Bateți-i, arestați-i, închideți-i!“, strigau bătaușii d-lui Argetoianu în timpul când cu mâinile tremurânde își scoteau din buzunare sărmanii țărani cărțile de alegători pentru a-și face datoria de buni cetățeni.

Și atmosfera încă nu s'a limpezit. Subt geamurile acestui bătrân ziar, care a înregistrat în curs de aproape un veac atâtea dureri ș'așa de puține bucurii ale acestui neam, bieții alegători se svârcolesc ca în focul iadului. Ei sunt purtați dela Ana la Caiafa pentru a li-se presa conștiința, pentru a li-se ucide sufletul și pentru a fi transformați în simple păpuși, în instrumente docile, în mașini cari să se miște așa cum li-se comandă de mecanicul dela Interne.

Și la comedia asta i-se zice libertate de alegeri!

Ah! D-le Iorga n'am fi crezut niciodată că în acest chip vei răsplăti d-ta jertfa Ardealului, mucenicia lui și dragostea pe care ți-a arătat-o decenii întregi?

Falsificarea rezultatului alegerilor.

Marele elector ministerial și scamator al urnelor electorale, d-l Argetoianu-Punna'n gură, a mers cu cîntîmul său feroce până la capăt.

Văzând că — cu toată suspendarea legii jandarmeriei și a legii administrative, cu toate suspendările, disolvările, mutările și schimbările de magistrați, primari, consilieri și funcționari administrativi, cu toată teroarea electorală deslănțită și cu măsurile în fel și chip a urnelor electorale — n'a putut câștiga nici cincizeci la sută a voturilor pentru feimoasa „Uniune Națională“ — la a cărei telegă s'au înhamat vechii liberali cu șeșii — a încercat ultima lovitură de pomină: falsificarea rezultatelor alegerilor pentru Cameră.

Ceea-ce nu s'a mai pomenit în anele electorale ale României îniregile și ceea-ce n'au cutezat să facă nici chiar liberalii și nici averescanții în falmoasele alegeri din cei zece ani trecuți, a făcut d-l Argetoianu. Văzând că numărul total al voturilor date pe țară de-a-bea atinge numărul de 2.200.000 voturi, a jînut esoune rezultatele sosite din toate județele timp de trei zile la Ministerul de Interne, pentruca a 4-a zi să arate lumii stupefiate, că la alegerile de-acuma au votat aproape 3 milioane alegători,

adeacă mai mulți chiar decât la alegerile din 1928 făcute de guvernul d-lui Maniu, alegerile cele mai libere cari au avut vreodată loc în România.

Din însuși cercurile guvernului d-lui Iorga se dăduseră presei a doua zi după alegerile din 1 Iunie s. c. informații că numărul voturilor pe țară întregă este de 2.200.000, pentru ca la 3 zile aceste voturi să fie măsluite după ușile închise din Ministerul de Interne și să răsară deodată ca prin minune la loc de 2.200.000 voturi aproape 3 milioane.

Prin urmare măsluirea voturilor este dată pe față.

Dea'tel toată lumea știe că la aceste alegeri nu s'au putut da în nici un caz mai multe voturi, ca la alegerile din anul 1928. Socoteala e foarte simplă. Și iată pentruce:

Anul acesta n'au putut vota alegătorii trecuți pe listele din 1930 și 1931, fiindcă li s'a luat simplamente acest drept prin hotărârea comisiilor centrale electorale din București.

Alegătorilor, cari nu se găseau în satele, cărora aparțineau, fiind la lucru sau în serviciu prin alte părți ale țării, nu li s'au trimis certificatele de alegători, ca să poată veni grațuit cu trenul la alegeri. Astfel zeci de mii

de oameni n'au putut vota. În numeroase județe alegătorii au fost opriți dela vot, arestați și bătuți, ca să nu poată pătrunde la secția de votare. La aite zeci de mii de alegători li s'au luat de jandarmi și agenți certificatele de vot și așa mai departe.

Cu toate aceste după scamatoria electorală de-acum dela Ministerul de Interne ar fi votat 2.927.303 alegători, pe când în anul 1928 la alegerile prezidate de guvernul d-lui Maniu au votat 2.840.680 alegători.

La alegerile din anul 1928 a domnit cea mai mare libertate. Toată lumea a fost lăsată la vot, dându-se tuturor certificatele de alegători, fie ei acasă sau la lucru în depărțări mai mari. Nimănui nu s'a luat dreptul de vot. Nimeni n'a fost oprit dela vot. Toți cei trecuți în listele electorale au primit certificatele, chiar și în ziua alegerii. Alegătorii mergeau la vot în frunte cu fanfare, drapeluri, cu brad în călucii ca la nuntă. A fost o libertate ca'n povești!

Și cu toate aceste să fi votat în anul 1928, când a domnit cea mai deplină libertate, mai puțini decât în anul acesta?!

Este o imposibilitate! Iată dar, că stăm în fața unei fraude nemai pomenite săvârșită asupra celui mai sfânt drept al cetățeanului: dreptul de vot. S'au măsluit sute de mii de voturi, pentru ca guvernul să

poată obține majoritatea de voturi, de care avea nevoie ca să nu cadă deja după prima zi de alegeri.

În noul Parlament, ales cu călcarea legilor în vigoare și cu furtul ch'er al rezultatului final al votării, această nelegiure fără seamă va fi dată pe față, și peceluită cu ferul

rosu. Parlamentarii noștri își vor spune cuvântul lor cu vârf și îndesat. Căci țara nu mai poate suferi ca cei chemați să o guverneze să-și bată joc într'un mod atât de scandalos de țară și neam!

Un adevărat scandal european!

Un an dela Restaurație.

Par'ca fost eri — și totuși un an se împlinște azi, zi cu zi, dela întoarcerea în țară a Celui ce domnește asupra României, împărțîșindu-se și din marile greutăți prin cari trece și din izvorul neseecat al nădejdiilor cari fac ca popoarele să nu dispera niciodată.

Epoca de crize grave pe care o străbate lumea întregă a vrut ca la un an dela Restaurație, toți acei cari au slujit și prezidat'o să fie deși la o parte, iar urgia politică să se deslănțiască tocmal împotriva celor ce au pregătit și înlăptat restabilirea stabilității dinastice, punând capăt cel puțin unuia din greiele crize cari minau țara.

N'ar fi nimic dacă la un an dela un astfel de eveniment istoric, acei cari s'au împotrivit Restaurației, ar fi cei chemați a cărmui România. Dar ei sunt printre acei cari prigonesc și dispuia de urgia forței guvernamentale împotriva partidelor și a oamenilor Restaurației.

Aceasta este mahnirea ce întunecă aniversarea Restaurației regale:

Regele a fost bun și iertător față de protivnicii săi. Aceștia însă își permit să fie răzbuțitori. Dar în răzbuțirea lor stă și pierzania lor.

Avem nădejdea că aniversările viitoare ale Restaurației vor fi serbate într'o vreme mai prielnică nevoilor României și într'o atmosferă de reală destindere și concordanță națională.

„LUPTA“.

Din cauza sezonului înaintat
mari reduceri de prețuri
 la mantale, costume, rochii, compleuri
 și bluze
dela 8-25 Iunie
Casa de Modă SAMUEL
 fostă firma Fenyesi & Samuel
BRAȘOV, Târgul Grăului 4.
 405 1-4

**Curs cooperatist
de vară la Brașov.**

Oficiul Național al Cooperatizării Române din Ministerul de Agricultură și Domenii, a organizat pentru anul acesta cursuri Cooperatiste de vară care vor avea loc în Brașov, sub direcția organizării și conducerii d-lui Ioan Gh. Minea Inspector General în Cooperatizări. Durata cursurilor este de 15 zile delă 16 Iulie până la 1 August 1951, iar placarea cursanților se va face la internatul liceului de băieți „Andrei Șaguna” Brașov, unde vor fi găzduiți cu masă și casă contra sumei de Lei 1500, pe toată durata. Inscrierile se fac la Oficiul Național București Bul. I. C. Brătianu (Palat Lido), achitându-se tot odată costul suma de Lei 1500.

Cursurile vor fi urmate de conducătorii Unităților Cooperative din Ardeal, cât și amatori. Cursanții pe lângă cunoștințele cu caracter Cooperatist ce vor avea ocazia să capete la aceste cursuri, vor mai vizita localitățile pitorești din județul și orașul Brașov.

Domnii cursanți care vor păstra biletele de tren cu care vor călători pe C. E. R. până la Brașov, la însoțirea lor călătorii gratuit deoarece Brașovul este stațiune climaterică.

Soc. I. A. R. vinde

următoarele, din depozitul său de materiale uzate: fier vechi 15.000 kgr., fontă veche 5000 kgr., tablă ondulată 1.500 kgr., roți din tablă presată 25 buc., butoaie din lemn cu capacitate de 200 litri 135 buc., bidoane din tablă a 50 litri 152 buc., bidoane din tablă a 25 litri 42 buc., bidoane din tablă albă capacitatea 5-20 litri 180 buc., pile vechi 750 buc., cărămzi presate de mână 50.000 buc. Doritorii sunt rugați a se prezenta la Fabrica de Avioane, Brașov, Serviciul Comercial, în orice zi de lucru, între orele 10-11 a m. 389 1-3

**Vinuri naturale vechi
la pivnițe**

„BACHUS”
Str. Neagră No. 14

dela Lei 16-24

TUICA

naturală de prune Lei 40

OȚET

de vin Lei 12.

Apă minerală Lei 7.

Poftiți să vă convingeți.

Nicolae Bărbuceanu.

Locuință de vară,

imediat de închiriat. Două camere, baie, bucătărie. Poziție admirabilă la soare și aer, în apropierea restaurantului Transilvania. A se adresa dela 9-12 în biroul Dr. Lemeny, Piața Libertății 30. 360 1-6

Primăria Municipiului Brașov.

No. 5064-1951;
Serv. Economic.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința publică, că târgul de jară pentru vite, care urmează a se ține în ziua de 8 Iunie (Luni după ziua Domnului), se mută pe ziua de 9 Iunie a. c.
Brașov, la 5 Iunie 1951.
Comisia Interimară,
Președinte: Secretar General:
Juliu Saciu. E. Socaciu.
401 1-1

Contra tuturor insectelor
intrebunțați numai

„Pestox”

de vânzare la
Magazinele principale

399 1-3

Nr. 2752-1951

Publicațiune

Se aduce la cunoștința generală că în ziua de 20 Iunie ora 11 se ține licitație publică pentru procurarea de materiale pentru construcții necesare trupelor din Sinaia.
Informațiuni la Garnizoana Brașov Serviciul Domenii, unde se află caetul de sarcini pentru întregă Furnitură Brașov 6 Iunie 1951.
Șeful Serviciului Domenii Militare:
Colonel Russu.

407 1-1

Dr. Radu Olteanu

advocat

Cauze civile, penale și administrative.

Str. N. Iorga 18.
Telef. 3/35

De vânzare casele din
Str. Valea
Oului No. 37. — Informațiuni:
Pe Tocile 38. 1-0

Primăria Municipiului Brașov.

No. 12786-1951
Serv. silvic.

Publicațiune de licitație

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 19 Iunie 1951 ora 10 a. m. se va ține în biroul serviciului economic al Municipiului Brașov (Strada Calvin No. 5) pentru vânzarea de cea 14.000 m³ brad din pădurea Vladii, conform hotărârei Comisiei Interimară din 2 Iunie 1951 a III-a licitație cu oferte scrise și sigilate.
Prețul de strigare 80 Lei pentru un metru cub, garanția 180.000 Lei în hârtii de valoare sau numerar.

Condițiunile speciale se pot afla zilnic la serviciul silvic al Municipiului Brașov între orele 8-13.

Brașov, la 3 Iunie 1951.
Comisia Interimară,
președinte: Secretar General:
Juliu Saciu. E. Socaciu.
Șeful serviciului:
Ing I. Albrich.

402 1-1

Cele mai bune vinuri le
găsiți la

„Dealul Zorilor”

Str. Lungă, 29 Brașov,

naturale, recunoscute de toți bunii cunoscători, aduse direct de la Odobești și Dealul Mare cu prețuri modeste. În interesul sănătății D-tră nu consumați alte vinuri, până nu le gustați pe ale noastre.

Un RESTAURANT familiar funcționează pe lângă acest depozit, servind mâncări românești, lap-tării și fripturi la grătar. Prânziți bine și estin numai la

„DEALUL ZORILOR”

la Brașov Str. Lungă, No. 29
841 0-3

**Uzinele de Fier și Domeniile din Reșița
Societate Anonimă**

CONVOCARE

D-nii acționari ai „Uzinelor de Fier și Domeniilor din Reșița”, societate anonimă, sunt convocați pentru Marți, 30 Iunie 1951, ora 10 a. m. în sala Cercului Industrial și Comercial, palatul Camerei de comerț din București, strada Burssei Nr. 4, în adunarea generală ordinară cu următoarea ordine de zi:

- 1. Raportul consiliului de administrație și al censorilor pe exercițiul 1950.
- 2. Aprobarea bilanșului pe exercițiul 1950 și distribuirea beneficiului net.
- 3. Descărcarea consiliului de administrație și a censorilor de gestiunea lor.
- 4. Fixarea onorariilor censorilor.
- 5. Alegerea a șase membri în locul d-lor general adjutant Ernest Ballif, Constantin D. Burșilă, I. Ionescu-Boteni, Petre Papacostea. Petre Pogonat, Adalbert Veith, al căror mandat expiră la data acestei adunări generale.
- 6. Alegerea a cinci cenzori și a cinci cenzori-supleanți pentru exercițiul 1951.
- 7. Schimbări, vânzări și donații de terenuri.

Pentru a putea participa la această adunare, d-nii acționari trebuie să depună, conform art. 12 și 13 din statutele societății, acțiunile lor până în ziua de 20 Iunie 1951.

La București: la Banca de Credit Român, la Banca Românească, la Banca Generală a Țării Românești și la casieria societății noastre, Strada Vasile Alexandri Nr. 4.

La Cluj: la Banca Agrară.

La Sibiu: la Institutul de Credit și Economie „Albina”.

La Timișoara: la sucursala Băncii de Credit Român și la sucursala Băncii Românești.

La Viena: la Oesterreichische Creditanstalt für Handel und Geverbe, I, Renggasse Nr. 2.

La Londra: la Banca Glyn Mills & Comp., Gracechurch street 42.

Se atrace atențiunea d-lor acționari, că în conformitate cu art. 12 din statute, nu vor putea lua parte la adunarea generală decât acționarii cari au transcris acțiunile pe numele lor în registrele societății cu cel puțin două luni înaintea adunării generale, adică până la 30 Aprilie 1951.

Cărțile de legitimație, în baza cărora d-nii acționari vor lua parte la adunarea generală, se vor elibera de societate pe baza verificării listelor de depunere cu registrele de transfer, trimițându-se în urma verificării cărțile de legitimație locuitorilor de depunere, spre a fi eliberate acționariilor ce au calitatea, conform statutelor, de a lua parte la adunarea generală.

Consiliul de administrație.

ACTIV	Bilanțul încheiat la 31 Decembrie 1950	PASIV
Stabilimente :		Capital social 750,000,000
Domenii 453,636,62		Fond de rezervă legal 336,516,500
Mine 177,291,441		Fond de rezervă p. creanțe dubioase 40,000,000
Clădiri p. exploarațiuni 226,697,950		„ special pentru eventuale devolozări ale stocului de materiale 35,000,000
Clădiri pt. locuințe 216,943,083		Fond de amortizări 598,561,292
Mașini și instalațiuni 880,581,800	1,934,150,336	Datoria cu garanție ipotecară . 327,280,000
Stocuri de materiale 576,927,485		Creditori 1,154,332,187
Numerar 8,254,642		Conturi tranzitorii 119,385,364
Titluri 43,393,304		Dividende neridicate 3,421,152
Debitori 878,193,772		
	3,440,919,539	Beneficiu net :
		Report din 1929 . . . 3,765,610
		Beneficiu pe 1950 . 72,657,434 76,423,044
		3,440,919,539

Contul de profit și pierdere

CHELTUELI	încheiat la 31 Decembrie 1950	VENITURI
Cheltueli generale 87,784,833		Beneficiu din participațiuni . . 12,651,814
Dobânzi 177,803,204		„ „ 1929 . 3,765,610
Impozite 92,677,959		„ brut pe 1950 599,561,776 603,327,386
Contribuțiuni reglementare și cheltueli p. scopuri de ocrotiri sociale 81,290,160		
Amortizări 100,000,000		
		Beneficiu net :
		Report din 1929 . . . 3,765,610
		Beneficiu pe 1950 . 72,657,434 76,423,044
	615,979,200	615,979,200

Verificat și găsit conform cu registrele.

Cenzori : G. Ciollec, M. Georgescu, G. T. Kirileanu, V. Levy, I. Reid Joung.

